

**Dodatok č. 02350/2015-PKZP-K40038/14.01**  
**k zmluve o prevode vlastníctva č. 00816/2014-PKZP-K40038/14.00**

uzatvorená podľa § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka a § 19 ods. 3 písm. e) zákona č. 180/1995 Z.z. o niektorých opatreniach na usporiadanie vlastníctva k pozemkom v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 180/1995 Z.z.“)

**(ďalej len „dodatok k zmluve“)**

**Čl. I**  
**Zmluvné strany**

1. Názov: **Slovenský pozemkový fond**  
Sídlo: **Búdková 36, 817 15 Bratislava**  
Štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálny riaditeľ  
Ing. Róbert Poloni, námestník generálneho riaditeľa  
IČO: 17 335 345  
DIČ: 2021007021  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: SK35 8180 0000007000001638  
Číslo depozitného účtu: SK34 8180 0000007000194492  
zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: PO,  
vložka 35/B  
**(ďalej len „predávajúci“)**

**a**

2. Názov: **Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**  
Sídlo: **Nábřežie za hydrocentrálou 4, 949 60 Nitra**  
Štatutárny orgán: doc. Ing. Jozef Dvonč, CSc., predseda predstavenstva  
Mgr. Ľuboš Kolárik, člen predstavenstva  
IČO: 36550949  
Bankové spojenie: **VÚB, a.s.**  
Číslo účtu: **SK66 0200 0000000002603112**  
zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, oddiel Sa, vložka číslo 10193/N  
**(ďalej len „kupujúci“)**

**Čl. II**

Na základe Rozhodnutia číslo: V-3903/2014 zo dňa 22.1.2015, ktorým Okresný úrad Galanta, katastrálny odbor, podľa § 31a písm. c) zákona NR SR č. 162/1995 Z.z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam v znení neskorších predpisov, prerušil katastrálne konanie, a na základe zápisu Registra obnovenej evidencie pozemkov v k.ú. Jelka, zmluvné strany uzatvárajú dodatok č. 02350/2015-PKZP-K40038/14.01 k zmluve o prevode vlastníctva č. 00816/2014-PKZP-K40038/14.00 (ďalej len „zmluva“), ktorým sa menia niektoré ustanovenia zmluvy.

V Čl. II bod 1. a 2. zmluvy sa mení nasledovne:

1. Predmetom zmluvy sú pozemky nachádzajúce sa v k.ú. Jelka, obec Jelka, okres Galanta, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, podľa geometrického plánu č. 66/2005 zo dňa 10.8.2005, overený Správou katastra Galanta dňa 30.8.2005 pod č. 727/2005, ktorým sa zameral stav KN C, a to pozemky:

z PK p.č.	PKV č.	po ROEPe z KNE p.č.	LV	do novytvor. KNC p.č.	diel č.	výmera m <sup>2</sup>	podiel	výmera pripad. na podiel	nezistený vlastník
3093	32	3093/900	4121	3085/14	4	35	1/1	35	Kovács František
				3085/15	5	53	1/1	53	Kovács František
				3092/3	6	39	1/1	39	Kovács František
3094	33	3094/900	4123	3085/14	7	36	2/50	1,44	Szabó Ignác
				3085/14	7	36	2/50	1,44	Szabó Ján
				3085/14	7	36	1/100	0,36	Némethová Agneša
				3085/14	7	36	1/100	0,36	Czére Gustáv
				3085/15	8	130	2/50	5,2	Szabó Ignác
				3085/15	8	130	2/50	5,2	Szabó Ján
				3085/15	8	130	1/100	1,3	Némethová Agneša
				3085/15	8	130	1/100	1,3	Czére Gustáv
				3092/3	9	40	2/50	1,6	Szabó Ignác
				3092/3	9	40	2/50	1,6	Szabó Ján
				3092/3	9	40	1/100	0,4	Némethová Agneša
				3092/3	9	40	1/100	0,4	Czére Gustáv
3095	34	3095/900	4124	3085/14	10	36	1/12	3	Kováčsová Barbora r. Kováčsová
				3085/15	11	170	1/12	14,17	Kováčsová Barbora r. Kováčsová
				3085/22	12	29	1/12	2,42	Kováčsová Barbora r. Kováčsová
				3092/3	13	38	1/12	3,17	Kováčsová Barbora r. Kováčsová
				3085/21	celá	3	1/12	0,25	Kováčsová Barbora r. Kováčsová
3096/1	2215	3096/901	4125	3085/14	14	33	1/4	8,25	Kovács Ignác r. Kovács
				3085/14	14	33	1/8	4,12	Vician Jozef
				3085/14	14	33	1/8	4,12	Vicianová Zuzana
				3085/15	16	192	1/4	48	Kovács Ignác r. Kovács
				3085/15	16	192	1/8	24	Vician Jozef
				3085/15	16	192	1/8	24	Vicianová Zuzana
				3085/17	15	10	1/4	2,5	Kovács Ignác r. Kovács
				3085/17	15	10	1/8	1,25	Vician Jozef
				3085/17	15	10	1/8	1,25	Vicianová Zuzana
				3085/22	17	11	1/4	2,75	Kovács Ignác r. Kovács
				3085/22	17	11	1/8	1,37	Vician Jozef

z PK p.č.	PKV č.	po ROEPe z KNE p.č.	LV	do novytvor. KNC p.č.	diel č.	výmera m <sup>2</sup>	podiel	výmera pripad. na podiel	nezistený vlastník
				3085/23	18	2	1/4	0,5	Kovács Ignác r. Kovács
				3085/23	18	2	1/8	0,25	Vician Jozef
				3085/23	18	2	1/8	0,25	Vicianová Zuzana
				3085/25	19	19	1/4	4,75	Kovács Ignác r. Kovács
				3085/25	19	19	1/8	2,37	Vician Jozef
3096/1	2215	3096/901	4125	3085/25	19	19	1/8	2,37	Vicianová Zuzana
				3085/26	20	9	1/4	2,25	Kovács Ignác r. Kovács
				3085/26	20	9	1/8	1,12	Vician Jozef
				3085/26	20	9	1/8	1,12	Vicianová Zuzana
				3092/3	21	34	1/4	8,5	Kovács Ignác r. Kovács
				3092/3	21	34	1/8	4,25	Vician Jozef
				3092/3	21	34	1/8	4,25	Vicianová Zuzana
				3085/24	celá	5	1/4	1,25	Kovács Ignác r. Kovács
				3085/24	celá	5	1/8	0,62	Vician Jozef
				3085/24	celá	5	1/8	0,62	Vicianová Zuzana

(ďalej len „predávané pozemky“)

2. Celková prevádzaná výmera pozemkov je 328,06 m<sup>2</sup>.

V Čl. V bod 1. a 3. sa mení nasledovne:

1. Kúpna cena predávaných pozemkov je medzi zmluvnými stranami dohodnutá vo výške 1666,54 EUR, slovom tisícšesťstošesťdesiatšesť eur a 54 centov (predávaná výmera 328,06 m<sup>2</sup>, cena za m<sup>2</sup> je 5,08 EUR).
3. Z kúpnej ceny predávaných pozemkov prináleží nezisteným vlastníkom uvedeným v Čl. II bod 1. zmluvy:

KNC p.č.	celková výmera	podiel	výmera podielu m <sup>2</sup>	dohodnutá cena v €/m <sup>2</sup>	cena za podiel €	neznámy vlastník
3085/14	35	1/1	35	5,08	177,8	Kovács František
3085/15	53	1/1	53	5,08	269,23	Kovács František
3092/3	39	1/1	39	5,08	198,12	Kovács František
3085/14	36	2/50	1,44	5,08	7,31	Szabó Ignác
3085/14	36	2/50	1,44	5,08	7,31	Szabó Ján

KNC p.č.	celková výmera	podiel	výmera podielu m <sup>2</sup>	dohodnutá cena v €/m <sup>2</sup>	cena za podiel €	neznámy vlastník
3085/14	36	1/100	0,36	5,08	1,83	Némethová Agneša
3085/14	36	1/100	0,36	5,08	1,83	Czére Gustáv
3085/15	130	2/50	5,2	5,08	26,42	Szabó Ignác
3085/15	130	2/50	5,2	5,08	26,42	Szabó Ján
3085/15	130	1/100	1,3	5,08	6,6	Némethová Agneša
3085/15	130	1/100	1,3	5,08	6,6	Czére Gustáv
3092/3	40	2/50	1,6	5,08	8,13	Szabó Ignác
3092/3	40	2/50	1,6	5,08	8,13	Szabó Ján
3092/3	40	1/100	0,4	5,08	2,03	Némethová Agneša
3092/3	40	1/100	0,4	5,08	2,03	Czére Gustáv
3085/14	36	1/12	3	5,08	15,24	Kovácsová Barbora r. Kovácsová
3085/15	170	1/12	14,17	5,08	71,98	Kovácsová Barbora r. Kovácsová
3085/22	29	1/12	2,42	5,08	12,29	Kovácsová Barbora r. Kovácsová
3092/3	38	1/12	3,17	5,08	16,1	Kovácsová Barbora r. Kovácsová
3085/21	3	1/12	0,25	5,08	1,27	Kovácsová Barbora r. Kovácsová
3085/14	33	1/4	8,25	5,08	41,91	Kovács Ignác r. Kovács
3085/14	33	1/8	4,12	5,08	20,93	Vician Jozef
3085/14	33	1/8	4,12	5,08	20,93	Vicianová Zuzana
3085/15	192	1/4	48	5,08	243,84	Kovács Ignác r. Kovács
3085/15	192	1/8	24	5,08	121,92	Vician Jozef
3085/15	192	1/8	24	5,08	121,92	Vicianová Zuzana
3085/17	10	1/4	2,5	5,08	12,7	Kovács Ignác r. Kovács
3085/17	10	1/8	1,25	5,08	6,35	Vician Jozef
3085/17	10	1/8	1,25	5,08	6,35	Vicianová Zuzana
3085/22	11	1/4	2,75	5,08	13,97	Kovács Ignác r. Kovács
3085/22	11	1/8	1,37	5,08	6,96	Vician Jozef
3085/22	11	1/8	1,37	5,08	6,96	Vicianová Zuzana
3085/23	2	1/4	0,5	5,08	2,54	Kovács Ignác r. Kovács
3085/23	2	1/8	0,25	5,08	1,27	Vician Jozef
3085/23	2	1/8	0,25	5,08	1,27	Vicianová Zuzana
3085/25	19	1/4	4,75	5,08	24,13	Kovács Ignác r. Kovács
3085/25	19	1/8	2,37	5,08	12,04	Vician Jozef
3085/25	19	1/8	2,37	5,08	12,04	Vicianová Zuzana
3085/26	9	1/4	2,25	5,08	11,43	Kovács Ignác r. Kovács
3085/26	9	1/8	1,12	5,08	5,69	Vician Jozef
3085/26	9	1/8	1,12	5,08	5,69	Vicianová Zuzana
3092/3	34	1/4	8,5	5,08	43,18	Kovács Ignác r. Kovács

KNC p.č.	celková výmera	podiel	výmera podielu m <sup>2</sup>	dohodnutá cena v €/m <sup>2</sup>	cena za podiel €	neznámy vlastník
3092/3	34	1/8	4,25	5,08	21,59	Vician Jozef
3092/3	34	1/8	4,25	5,08	21,59	Vicianová Zuzana
3085/24	5	1/4	1,25	5,08	6,35	Kovács Ignác r. Kovács
3085/24	5	1/8	0,62	5,08	3,15	Vician Jozef
3085/24	5	1/8	0,62	5,08	3,15	Vicianová Zuzana

### Čl. III

#### Preplatok a kataster nehnuteľností

1. Nakoľko kupujúci už zaplatil za predmet zmluvy kúpnu cenu vo výške 2367,79 EUR, slovom dvetisícristošesťdesiatšesťdesiat eur a 79 centov, na depozitný účet predávajúceho, predávajúci vráti na účet kupujúceho preplatok vo výške 701,26 EUR, slovom sedemstojeden eur a 26 centov, do 30 dní od účinnosti tohto dodatku k zmluve.
2. Dodatok k zmluve predloží predávajúci do katastra nehnuteľností najneskôr do 30 dní od účinnosti tohto dodatku.

### Čl. IV

#### Osobitné dojednania

1. Kupujúci súhlasí so zverejnením tohto dodatku k zmluve v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke predávajúceho s tým, že dodatok k zmluve bude zverejnený v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi predávajúcemu povinnosť ju zverejniť.
2. Kupujúci súhlasí so zverejnením návrhu tohto dodatku k zmluve v rozsahu uvedenom v bode 1. tohto článku na internetovej stránke predávajúceho v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady vrátane.

### Čl. V

#### Záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok k zmluve je vyhotovený v **7 rovnopisoch**, z ktorých 2 rovnopisy predávajúci doručí okresnému úradu, 3 rovnopisy si predávajúci ponechá pre administratívne účely a 2 rovnopisy si ponechá kupujúci.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok k zmluve bol uzatvorený vážne, dobrovoľne a za obojstranne zrozumiteľných podmienok, na znak čoho ho vlastnoručne podpísali.

3. Tento dodatok k zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Bratislave, dňa.....

V Nitre, dňa.....

Prevodca:

Nadobúdateľ:

.....  
Ing. Gabriela Matečná  
generálny riaditeľ

.....  
doc. Ing. Jozef Dvonč, CSc.  
predseda predstavenstva

.....  
Ing. Róbert Poloni  
námestník generálneho riaditeľa

.....  
Mgr. Ľuboš Kolárik  
člen predstavenstva